



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

59. årgang

6. april 2016

Indhold

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2016/C 121/01	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.7818 — McKesson/UDG Healthcare (pharmaceutical wholesale and associated businesses)) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2016/C 121/02	Euroens vekselkurs	2
2016/C 121/03	Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur	3
2016/C 121/04	Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur	3
2016/C 121/05	Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur	4

DA

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2016/C 121/06	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Ændring af forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning ⁽¹⁾	9
---------------	--	---

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2016/C 121/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	10
2016/C 121/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.7864 — Trelleborg AB/ČGS Holding a.s.) ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.7818 — McKesson/UDG Healthcare (pharmaceutical wholesale and associated businesses))**

(EØS-relevant tekst)

(2016/C 121/01)

Den 3. marts 2016 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokument nr. 32016M7818. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

5. april 2016

(2016/C 121/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1367	CAD	canadiske dollar	1,4968
JPY	japanske yen	125,81	HKD	hongkongske dollar	8,8164
DKK	danske kroner	7,4421	NZD	newzealandske dollar	1,6780
GBP	pund sterling	0,80160	SGD	singaporeanske dollar	1,5430
SEK	svenske kroner	9,2560	KRW	sydkoreanske won	1 317,17
CHF	schweiziske franc	1,0892	ZAR	sydafrikanske rand	17,0187
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	7,3595
NOK	norske kroner	9,4995	HRK	kroatiske kuna	7,5110
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	15 035,79
CZK	tjekkiske koruna	27,036	MYR	malaysiske ringgit	4,4635
HUF	ungarske forint	312,62	PHP	filippinske pesos	52,593
PLN	polske zloty	4,2448	RUB	russiske rubler	78,4507
RON	rumænske leu	4,4660	THB	thailandske bath	40,103
TRY	tyrkiske lira	3,2165	BRL	brasilianske real	4,1395
AUD	australske dollar	1,5085	MXN	mexicanske pesos	19,9963
			INR	indiske rupee	75,5435

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur

(2016/C 121/03)

I medfør af artikel 9, stk. 1, litra a), andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ foretages følgende ændring i de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur ⁽²⁾:

På side 167 i de forklarende bemærkninger til den kombinerede nomenklatur indsættes følgende tekst efter den eksisterende tekst til underposition »**3403 19 90 Andre varer**«:

»Denne underposition omfatter bl.a. præparater på basis af syntetiske smøremidler. Der er især tale om præparater på basis af en eller flere af følgende bestanddele:

- poly(alfaolefiner) eller poly(isobutylener), af hvilke der overdestilleres mindre end 60 rumfangsprocent ved destillation op til 300 °C, omregnet til 1 013 millibar ved destillation under reduceret tryk
- langkædede alkylaromatiske forbindelser
- estere
- polyglykoler
- silikoner.«

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 76 af 4.3.2015, s. 1.

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur

(2016/C 121/04)

I medfør af artikel 9, stk. 1, litra a), andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ foretages følgende ændringer i de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur ⁽²⁾:

På side 53 affattes den forklarende bemærkning til KN-kode »**0802 90 50 Pinjefrø**« således:

»0802 90 50 Pinjefrø (Pinus spp.)

Denne underposition omfatter pinjefrø (frugter af slægten Pinus, som f.eks. *Pinus pinea*, *Pinus cembra* og *Pinus koraiensis*), også i kogler.«

På side 53 udgår den forklarende bemærkning til KN-kode »**0802 90 85 Andre varer**«.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 76 af 4.3.2015, s. 1.

Forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur

(2016/C 121/05)

I medfør af artikel 9, stk. 1, litra a), andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 ⁽¹⁾ foretages der følgende ændring i de forklarende bemærkninger til Den Europæiske Unions kombinerede nomenklatur ⁽²⁾:

På side 109 efter det sidste stykke i underposition »2403 99 90 — Andre varer« indsættes følgende tekst:

»BILAG A

RYGEPRØVNING FOR TOBAK OG TOBAKSVARER

Mål

Målet med rygeprøvningen er at indføre en harmoniseret metode til at skelne fabrikerede tobaksvarer (tobak, der er egnet til rygning uden yderligere forarbejdning) henhørende under pos. 2403 fra rå eller ufabrikeret tobak henhørende under pos. 2401. For at kunne skelne mellem fabrikerede tobaksvarer henhørende under pos. 2403 og rå eller ufabrikeret tobak henhørende under pos. 2401 gennemføres en rygeprøvning. Prøvning ved sigtning foretages kun, hvis det ikke er muligt at ryge prøven uden yderligere (industriel) forarbejdning.

Indledning

I forbindelse med underposition 2403 19 betyder »egnet til rygning«, at produktet kan rulles eller fyldes i en cigaretform og brændes med flere drag, eller kan stoppes i en pibe og brændes med flere drag.

Prøvningsprincip

Det kan vurderes på flere forskellige måder, om en tobaksprøve kan ryges: ved at rulle med cigaretpapir for at fremstille en »håndrullet« cigaret, ved at fylde tobakken i et cigarethylster eller ved at stoppe den i en pibe. Piben og rullede cigaretter tændes og ryges. Antændelse og rygning evalueres.

Anvendelsesområde

Prøvningen kan anvendes til alle former for tobak eller tobaksvarer, herunder dele af tobaksvarer som f.eks. cigarindlæg. Prøvningen kan være farlig, når tobaksprøven er forurenede (påvirket) af skimmel.

Udstyr

Temperatur- og fugtighedsreguleret kammer til konditionering af prøven (temperatur $22 \pm 1^\circ\text{C}$ og luftfugtighed $60 \pm 3\%$)

Cigaretruller

Cigaretpapir (længde 70 mm, bredde 37 mm)

Cigarethylster (diameter 7,3 mm, længde 85 mm inkl. filteret)

Lighter

Børste til rengøring af cigaretrulleren

Pibe

Pibestopper

Redskaber til piberengøring

Rygemaskine (ISO 3308)

Prøvningsforberedelse

Prøven blandes grundigt og neddeles om nødvendigt ved hjælp af metoden »coning and quartering«. Hvis prøven er tør (når vandindholdet er mindre end 8 vægtprocent), skal den konditioneres (temperatur $22 \pm 1^\circ\text{C}$ og luftfugtighed $60 \pm 3\%$) i mindst 48 timer.

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUT C 76 af 4.3.2015, s. 1.

Det er ikke tilladt på nogen måde at skære, brække, knuse, formale eller på anden måde at dele prøven.

Prøvningsprocedure

Rens cigaretrulleren og piben.

Piben:

- En passende mængde af prøven (mindst 5,0 g) fyldes i piben op til dennes kant.
- Tobakken i piben tændes ved hjælp af en lighter og stoppes let med pibestopperen. Der tages drag af piben med regelmæssige intervaller på ca. 1 minut.

Cigaretter:

- Cigaretpapir: en passende mængde af prøven anbringes på cigaretpapiret, og papiret med prøven rulles i cylindrisk form.
- Cigaretruller: en passende mængde af prøven (mindst 0,5 g) anbringes i cigaretrulleren, og cigaretten fremstilles i overensstemmelse med instruktionerne til den pågældende cigaretruller.
- De fremstillede cigaretter tændes med lighteren og får lov at gløde, uden at der tages drag (for at brænde overskydende papir). Der tages drag af den enkelte cigaret med regelmæssige intervaller på ca. 30-60 sekunder afhængigt af tobakkens kvalitet. Dragene varer ca. 2 sekunder.

Evaluering af prøvningen (typiske eksempler)

Hvis en af rygeprøvningerne er positiv, kan tobakken ryges (underposition 2403 19).

Rygning af pibe — evaluering af prøvning	Rygning af håndrullet cigaret — evaluering af prøvning	Rygning af cigaret i hylster — evaluering af prøvning	Endelig evaluering	Bemærkninger
Det kan ikke lade sig gøre at få prøven ned i piben (hele tobaksblade, store stykker af tobaksblade, tobaksstilke osv.)	Det kan ikke lade sig gøre at rulle cigaretten (hele tobaksblade, store stykker af tobaksblade, tobaksstilke osv.)	Det kan ikke lade sig gøre at fremstille cigaretten (hele tobaksblade, store stykker af tobaksblade, tobaksstilke osv.)	Det er ikke muligt at ryge prøven uden yderligere (industriel) forarbejdning	Typisk for underposition 2401 10, 2401 20 og 2401 30
Det kan ikke lade sig gøre at ryge prøven i piben (den stoppede tobak er helt eller næsten uigennemtrængelig for luft, og piben går ud næsten lige efter, at den er blevet tændt)	Det kan ikke lade sig gøre at rulle prøven til en cigaret, prøven indeholder ikke tobaksfibre, som kan holde sammen på rullen, der falder fyld ud af cigaretpapiret	Prøven blev fyldt i cigarethylsteret, og den fremstillede cigaret blev røget	Prøven er egnet til rygning	Typisk for tobaksaffald (små flade partikler) — underposition 2403 19
Det er muligt at ryge prøven i piben	Prøven blev rullet i cigaretpapiret, og den fremstillede cigaret blev røget	Prøven blev fyldt i cigarethylsteret, og den fremstillede cigaret blev røget	Prøven er egnet til rygning	Typisk for skåren tobak — underposition 2403 19

Rygning af pipe — evaluering af prøvning	Rygning af håndrullet cigaret — evaluering af prøvning	Rygning af cigaret i hylster — evaluering af prøvning	Endelig evaluering	Bemærkninger
Det kan ikke lade sig gøre at ryge prøven i piben (den stoppede tobak brænder meget hurtigt, og der afgives en stor mængde varme — piben kan tage skade)	Prøven blev rullet i cigaretpapiret, og den fremstillede cigaret blev røget	Prøven blev fyldt i cigarethylsteret, og den fremstillede cigaret blev røget	Prøven er egnet til rygning	Typisk for finskåren tobak — underposition 2403 19
Det er ikke muligt at fylde prøven i piben (prøvepartiklerne er meget hårde)	Det kan ikke lade sig gøre at rulle cigaretten (de hårde partikler river hul i cigaretpapiret)	Det kan ikke lade sig gøre at fylde cigarethylsteret (de hårde partikler river hul i cigaretpapiret)	Det er ikke muligt at ryge prøven uden yderligere (industriel) forarbejdning	Typisk for skårne stilke — underposition 2401 30

Det er muligt at rulle nogle prøver (især tobaksaffald) til næsten formløse »ruller«. Hvis disse »ruller« smuldrer, inden de bliver tændt, eller »tobakspartiklerne« falder ud af de tændte »ruller« efter første drag, noteres følgende resultat: »Det kan ikke lade sig gøre at rulle cigaretten«.

Litteratur

ISO 3402 Tobacco and tobacco products — Atmosphere for conditioning and testing.

BILAG B

METODE TIL BESTEMMELSE AF PARTIKELSTØRRELSE VED SIGTNING AF PRØVEN

For at kunne skelne mellem fabrikerede tobaksvarer henhørende under pos. 2403 og rå eller ufabrikeret tobak henhørende under pos. 2401 gennemføres en rygeprøvning. Prøvning ved sigtning foretages kun, hvis det ikke er muligt at ryge prøven uden yderligere (industriel) forarbejdning.

Metodens princip

Metoden bygger på bestemmelse af masseandelene af de dele af prøven, der bliver tilbage ved sigtning med forskellige maskestørrelser. Derved kan der skelnes mellem produkter tariferet under underposition 2401 20 og produkter tariferet under underposition 2401 30.

Hvis 50 vægtprocent eller derover af partiklerne er større end 3,15 mm (jf. CORESTA-metode nr. 16), er der tale om delvis eller helt strippet tobak (underposition 2401 20).

Hvis 50 vægtprocent eller derover af partiklerne er mindre end 3,15 mm (i en af de tre dimensioner), er der tale om tobaksaffald (underposition 2401 30).

Anvendelsesområde

Resultaterne kan påvirkes af prøvens fysisk-kemiske egenskaber og en række andre faktorer:

- prøvespecifik vægt og prøvestørrelse — har betydning for sigtningens varighed og er vigtig for bestemmelsen af prøvens delmængde
- prøvens skrøbelighed — har betydning for, om prøven smuldrer under forberedelsen og sigtningen
- elektrostatiske og magnetiske egenskaber — prøvens tilbøjelighed til smuldring og dannelse af klumper
- prøvens hygroskopiske egenskaber — påvirker prøvens vægt og partikelstørrelsen.

Udstyr

Temperatur- og fugtighedsreguleret kammer til konditionering af prøven (temperatur $22 \pm 1^\circ\text{C}$ og luftfugtighed $60 \pm 3\%$).

Analysevægte — nøjagtighed min. 0,01 g.

Sæt af runde sigter med specifikationer i overensstemmelse med ISO 3310-1 (metaldug — kvadratiske masker), sigtediameter 200 mm, sigtehøjde 50 mm og følgende maskestørrelse: 0,4 mm, 3,15 mm og 6,3 mm.

Ultralydsbad til rengøring af sigter.

En vibrationsseparator til sigter, der kan skabe vibrationer på 50 Hz og 3 mm amplitude.

Bund og låg til sigterne.

Børste til fjernelse af prøvepartikler fra sigterne.

Prøveforberedelse

Prøven blandes grundigt og neddeles om nødvendigt ved hjælp af metoden »coning and quartering« og deles i to dele.

Prøven vejes (fra 50 g til 150 g) og konditioneres derefter ved en temperatur på $22 \pm 1^\circ\text{C}$ og en luftfugtighed på $60 \pm 3\%$ i mindst 48 timer.

Efterfølgende bør alt arbejde med prøven udføres i en kontrolleret atmosfære ved en temperatur på $22 \pm 1^\circ\text{C}$ og en luftfugtighed på $60 \pm 5\%$. Temperaturen og luftfugtigheden ved prøvningen skal måles og indgå i prøvningsrapporten. Lufttrykket skal også måles og indgå i prøvningsrapporten, hvis lufttrykket er uden for intervallet 86-106 kPa.

Metode

Sigterne skal være rene og uden skader. Hver sigte vejes nøjagtigt (0,01 g). Apparatet opbygges som følger (fra bund til top): bund (opsamlingsbeholder til støv), sigten med den mindste maskestørrelse, efterfulgt af de øvrige sigter efter maskestørrelse (stigende) og derefter et låg.

Den konditionerede prøve vejes med en absolut præcision på 0,01 gram og fordeles jævnt i den øverste sigte, som derefter lukkes med låget.

Sigterne placeres derefter i vibrationsseparatoren og udsættes for vibrationer på 50 Hz med en amplitude på 3 mm i 5 til 15 minutter (alt efter prøvens vægt).

Når sigtningen er færdig, fjernes sigterne fra separatoren.

Derefter fjernes sigtelåget og den øverste sigte. Støvpartikler, der sidder fast på siderne af den øverste sigte børstes ned i sigten, og der stryges derefter fem gange med hånden i sigten, således at disse partikler tvinges igennem til den efterfølgende sigte (med en mindre maskestørrelse).

Støvet fjernes trinvist fra alle sigterne. Hver sigte med prøvepartikler vejes nøjagtigt (0,01 g), og det samme gøres med bunden med støvet.

Prøvningen gennemføres sideløbende med en anden del af prøven.

Beregninger

Resultaterne beregnes som de masseandele af prøven, der bliver tilbage på de forskellige sigter (resten). For hver sigte beregnes masseandelen af prøven, Z_X , efter formlen:

$$Z_X = 100 \times \frac{m_R - m_X}{m_S}$$

i vægtprocent, hvor

m_R er vægten (i g) af den specifikke sigte med resten, m_X er vægten (i g) af den specifikke sigte, og m_S er prøvens vægt (i g).

Det opsamlede materiale ved sigtningen, Y_s , beregnes efter formlen:

$$Y_s = 100 \times \frac{\sum m_R - \sum m_X}{m_S}$$

i %, hvor

m_R er vægten (i g) af den specifikke sigte med resten, m_X er vægten (i g) af den specifikke sigte, og m_S er prøvens vægt (i g).

Evaluering og angivelse af resultaterne

Det opsamlede materiale bør udgøre mere end 99 %. Er dette ikke tilfældet, bør hele prøvningen gentages med en anden delprøve. Konditioneringen af prøven kontrolleres i overensstemmelse med ISO 3402.

Resultaterne angives som masseandele af prøven (resten på de enkelte sigter) i vægtprocent afrundet til en decimal. Prøvningsrapporten bør også indeholde oplysninger om sigternes maskediametre, sigtetid, vibrationsamplitude og -frekvens, prøvens vægt og temperaturen og fugtigheden i prøvningsatmosfæren.

Metrologiske parametre

Kvantifikationsgrænsen er 5 vægtprocent.

Repetérbarhedsgrænsen er 1,5 vægtprocent for masseandele af prøven på mellem 5 og 20 vægtprocent. For masseandele på over 20 vægtprocent ligger repetérbarhedsgrænsen på $r = 0,06 \times Z_x$.

Måleusikkerheden er 2 vægtprocent for masseandele af prøven på mellem 5 og 20 vægtprocent. For masseandele på over 20 vægtprocent ligger måleusikkerheden på $U = 0,1 \times Z_x$.

Litteratur

CORESTA's anbefalede metode nr. 16: Lamina strip particle size determination ISO 2395 Test sieves and test sieving — Vocabulary.

ISO 3310-1 Test sieves — Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth.

ISO 3402 Tobacco and tobacco products — Atmosphere for conditioning and testing.«

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Ændring af forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning**

(EØS-relevant tekst)

(2016/C 121/06)

Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Rute	Cardiff – RAF Valley/Angleseys lufthavn
Oprindelig dato, hvor forpligtelsen til offentlig tjeneste trådte i kraft	5. oktober 2006
Dato for ændringernes ikrafttræden	17. oktober 2016
Adresse, hvor teksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende forpligtelsen til offentlig tjeneste kan rekvireres	Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til: Welsh Government — Transport Procurement Cathays Park Cardiff CF10 3NQ DET FORENEDE KONGERIGE Tlf. +44 3000603300 Fax nr. +44 2920801444 E-mail: transportprocurement@wales.gsi.gov.uk Internet: www.etenderwales.bravosolution.co.uk

V

*(Øvrige meddelelser)*PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2016/C 121/07)

1. Den 23. marts 2016 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Sumitomo Corporation («Sumitomo», Japan) og Cosan SA Indústria e Comércio («Cosan», Brasilien) gennem opkøb af aktier erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4, over Biomassa SA. («Biomassa», Brasilien).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Sumitomo: handel med metalprodukter, transport og byggesystemer, miljø og infrastruktur, kemikalier og elektronik, medier, netværk og livsstilsprodukter, mineralressourcer og energi
- Cosan: produktion af og handel med sukker og ethanol, el fra kraftvarmeproduktion på grundlag af bagasse, logistik-tjenester (herunder transport og lastning og oplagring ved havneterminal), produktion og distribution af smøremidler, brændstoffdistribution, naturgas, der distribueres gennem rørledninger til delstaten São Paulo, og landbrugsejendomme i Brasilien
- Biomassa: produktion og markedsføring af sukkerrørspelletets fremstillet af bagasse og halm.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 («fusionsforordningen»).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag M.7864 — Trelleborg AB/ČGS Holding a.s.)
(EØS-relevant tekst)
(2016/C 121/08)

1. Den 30. marts 2016 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Trelleborg AB (»Trelleborg«, Sverige) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele ČGS Holding a.s. (»ČGS«, Tjekkiet), jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Trelleborg: fremstilling og levering af gummiprodukter, herunder navnlig dæk til landbrugs-, skovbrugs- og industrimaskiner, polymerbaserede løsninger, forseglinger og antivibrationssystemer
 - ČGS: fremstilling og levering af gummiprodukter, herunder navnlig dæk til landbrugs-, skovbrugs- og industrimaskiner, polymerbaserede løsninger, forseglinger og antivibrationssystemer.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.7864 — Trelleborg AB/ČGS Holding a.s. sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA